

۱ عین الاسم مضافاً و موصوفاً معاً:

- ۱) معلّمنا المُشفق محبوبٌ عندنا و يُشجّعنا على الأعمال الحسنة!
- ۲) من بين الملابس ذات الألوان المختلفة، الأبيض منها أجمل!
- ۳) حلويات هذا الحلوانيّ لذيذةٌ و يبيعه للناس كلّ يوم!
- ۴) الصديق الصّالح مفيدٌ لنا و إن كان بعيداً عنّا عادةً!

کنکور سراسری علوم انسانی داخل ۱۳۹۹

۲ "ابر، بخار متراکمی است در آسمان که باران از آن فرومی‌ریزد!:"

- ۱) السحاب، المتراکم في السماء و المطر نزل منه!
- ۲) الغيم، بخار متراکم في السماء ينزل منه المطر!
- ۳) الغيوم، البخار المتراکم في السماء ينزل منه مطر!
- ۴) السحاب، متراکم في السماء و البخار نزل منه المطر!

کنکور سراسری علوم انسانی داخل ۱۳۹۹

عین الأنسب للجواب عن الترجمة أو المفهوم من أو إلى العربية

کنکور سراسری علوم انسانی داخل ۱۴۰۲

۳ "شاهدتُ فلماً يُصوّر كائنات عجيبة في أعماق البحار. كانت الكائنات متنوّعة و الباحثون يقدرّون عدّها بالملايين لأنّشبه إحداهما الأخرى!:"

- ۱) فیلمی را که دیدم موجودات عجیبی را در اعماق دریاها نشان می‌داد. موجودات گوناگون بودند و محققان آنها را به میلیون‌ها عدد برآورد می‌کنند که هیچ‌کدام شبیه دیگری نیست!
- ۲) فیلمی که دیدم موجودات عجیبی را در اعماق دریاها نشان می‌داد. این موجودات گوناگون را محققان به میلیون‌ها عدد تخمین می‌زنند که هیچ‌کدام از آنها شباهتی با دیگری ندارد!
- ۳) فیلمی دیدم که موجودات عجیبی را در اعماق دریاها نشان می‌داد. این موجودات گوناگون بودند و محققان تعداد آنها را به میلیون‌ها تخمین می‌زنند که هیچ‌یک از آنها شباهتی با دیگری ندارد!
- ۴) فیلمی مشاهده کردم که موجوداتی عجیب در اعماق دریاها در آن نشان داده شده است. موجودات گوناگون بوده و محققان آنها را به میلیون‌ها موجود برآورد می‌کنند که بین هیچ‌یک از آنها تشابهی نیست!

- ۱) ملك آسمان‌ها و زمین از آن الله است، هرکس را بخواهد مورد غفران قرار می‌دهد و هرکس را بخواهد عذاب می‌دهد!
- ۲) از آن خداوند است ملك آسمان و زمین، کسی را که مایل باشد غفران می‌دهد و کسی را که نخواهد عذاب می‌کند!
- ۳) ملك آسمان‌ها و زمین‌ها برای خداوند است، می‌آمزد آن را که خواستار آمرزش است و عذاب می‌دهد آن را که بخواهد!
- ۴) تعلق به الله دارد ملك آسمان و زمین‌ها، مورد آمرزش قرار می‌دهد آن را که مایل باشد و عذاب می‌دهد آن را که بخواهد!

کنکور سراسری هنر داخل ۱۳۹۵

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۵ تابستان ۱۳۹۸

(يَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ، رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا):

- ۱) در آفریدن آسمان و زمین فکر می‌کنند، خدای ما این‌ها را بی‌هدف نیافریدی!
- ۲) در آفرینش آسمان‌ها و زمین می‌اندیشند، خداوند این را بیهوده خلق نکردی!
- ۳) در آفریدن آسمان و زمین تفکر می‌کنند، یعنی که خدایا این را باطل نیافریده‌ای!
- ۴) می‌اندیشند که آسمان‌ها و زمین را خلق کرد، ای خدای ما این‌ها را برای باطل خلق نکرده‌ای!

کنکور سراسری علوم انسانی داخل ۱۴۰۱

عَيِّنْ نَائِبَ الْفَاعِلِ مِنَ الْأَعْدَادِ:

- ۱) ما يُزْرَعُ فِي الدُّنْيَا مَرَّةً وَاحِدَةً يُمَكِّنُ أَنْ يُحْصَدَ عَشْرَ مَرَّاتٍ!
- ۲) إِشْتِرَاكٌ فِي السَّبَاقِ الْعِلْمِيِّ مَائَةٌ طَالِبٌ وَ نَجْحٌ سَبْعَةٌ طَلَّابٌ مِنْهُمْ!
- ۳) تُشَاهَدُ مِائَاتُ الْمَصَابِيحِ الْمُلَوَّنَةِ فِي أَعْمَاقِ الْبَحْرِ خُلِقَتْ لِلظَّلَامِ!
- ۴) قَدْ أَلَّفَ عِدَدٌ مِنْ كِتَابِ عِلْمِ اللُّغَةِ يَضُمُّ أَلْفَ الْكَلِمَاتِ الْفَارِسِيَّةِ الْمُعَرَّبَةِ!

کنکور سراسری علوم انسانی خارج از کشور ۱۴۰۰

عَيِّنْ مَا فِيهِ جَمْعٌ لِلْمَذْكَرِ:

- ۱) إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّائِمِينَ فَلَا تَكْذِبْ فِي أَعْمَالِكَ!
- ۲) لِكُلِّ بِلَدٍ قَوَانِينٌ خَاصَّةٌ يَجِبُ عَلَى النَّاسِ اتِّبَاعُهَا!
- ۳) الدَّلَّافِينَ حَيَوَانَاتٌ تُحِبُّ الْإِنْسَانَ أَكْثَرَ مِنْ غَيْرِهَا!
- ۴) عَلَيْنَا أَنْ نُسَاعِدَ الْمَسَاكِينَ خَاصَّةً فِي فَصْلِ الشِّتَاءِ!

کنکور سراسری علوم انسانی خارج از کشور ۱۴۰۰

عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي الْإِعْرَابِ وَ التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ.

"قَدْ أَنشَدَ شَاعِرَانِ كَبِيرَانِ قَصِيدَتَيْنِ عِنْدَ مَشَاهِدْتَهُمَا إِيوَانَ كَسْرِي!":

- ۱) مشاهدة: مفرد مؤنث - مصدر (من باب مفاعلة) - معرب / مجرور بحرف الجر؛ عند مشاهدة: جار و مجرور
- ۲) كسرى: اسم - مفرد مذکر - معرفة (علم) - معرب / مضاف إليه و مجرور، و المضاف كلمة "إيوان"
- ۳) شاعران: اسم - مثنى مذکر - اسم فاعل (اشتقاقه من مادة "شعر") - معرفة / فاعل و مرفوع بالألف
- ۴) أنشد: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي (من باب افتعال) / فعل و فاعله "شاعران" و الجملة فعلية

کنکور سراسری علوم انسانی خارج از کشور ۱۳۹۹

- (۱) هو من مُقاتِلينا!
 (۲) يَمشون في مساكنهم!
 (۳) هو من مفاخر أُمَّتنا!
 (۴) مصالح الأُمَّة نحفظها!

کنکور سراسری علوم انسانی داخل ۱۳۹۸

- (۱) لا شكَّ أنَّ لغة القرآن أبلغ من جميع اللغات الأخرى!
 (۲) إِنَّ أُختي الصَّغرى هي التلميذة الكبرى في الصَّف!
 (۳) معلِّمونا في المدرسة من أفاضل معلِّمي البلاد!
 (۴) هذه التلميذة صُغرى من زميلاتِها في الصَّف!

کنکور سراسری علوم انسانی داخل ۱۳۹۸

- (۱) السَّخِيَّ أكرم هؤلاء الفقراء
 (۲) أنا أعلم أنَّ هذا ليس مفيداً
 (۳) هو عصى رَبِّه فندم على عمله!
 (۴) الإجابة الحسنی تتعلَّق بأخي!

کنکور سراسری علوم انسانی خارج از کشور ۱۳۹۸

- (۱) فخر فروش راه رفتنی متکبرانه دارد ولی برای آنکه ادب را از بی ادبان می آموزد نمونه ای تربیتی است!
 (۲) فخر فروش خود خواهانه راه می رود و این الگویی تربیتی است برای کسی که ادب را از کسی می آموزد که ادب ندارد!
 (۳) فخر فروش نوع راه رفتنش خود خواهانه است ولی برای آنکه ادب را از کسی که ادب ندارد یاد می گیرد، یک نمونه تربیتی است!
 (۴) فخر فروش چون متکبران راه می رود و این نمونه تربیتی برای کسی است که ادب را از کسی که در او ادب نیست آموخته است!

کنکور سراسری علوم انسانی داخل ۱۳۹۹

- (۱) خَيْرُ النَّاسِ من يُساعد الآخرين في حاجاتهم اليوميَّة!
 (۲) إِنَّ تلوُّثَ الهواءِ شرٌّ و هو من المهدِّدات لنظام الطَّبيعة!
 (۳) إِنَّ السَّعادة بعد الغلبة على المصاعب عمل خير للإنسان!
 (۴) هَجَمَتِ الفئرانُ على المزارع، و هذا العمل من شرِّ المخرَّبات للطبيعة!

کنکور سراسری علوم انسانی خارج از کشور ۱۴۰۰

- (۱) کسی که ما را از مرقد خود بیرون آورد، همان است که خدا وعده آن را داده بود و مرسلین راست گو هستند!
 (۲) کسی ما را از آرامگاهمان برانگیخت، او همان است که رحمان به ما وعده داده بود و پیامبران راست گو هستند!
 (۳) چه کسی ما را از خوابگاهمان برانگیخت، این همان است که خداوند رحمان وعده داده و رسولان راست گفته اند!
 (۴) آنکه ما را از قبرهایمان بیرون آورد و این همان چیزی است که خداوند وعده داده است و پیامبران مرسل راست گفته اند!

کنکور سراسری علوم انسانی خارج از کشور ۱۴۰۰

- (۱) أَسْعَى الشَّبَاب، أَخْبَرْنَا بِنتيجة سعيه!
 (۲) إِنَّ زَمِيلِي حَسناً أَحْسَنَ إِخْوَتِهِ فِي الْعَائِلَةِ!
 (۳) أَهْدَى أَخِي عَيُوبِي إِلَيَّ بَعْدَ مَا أَصْلَحَ نَفْسَهُ!
 (۴) زُرْتُ أَطْوَلَ الْكَهَوفِ الْمَائِيَّةِ مَعَ أَحَبِّ أَصْدِقَائِي!

کنکور سراسری علوم انسانی خارج از کشور ۱۳۹۹

"هذه المرأة نموذج بين المستشرقين، إنها قد حاولت طول عُمرها لبناء جسر بين الثقافات الإنسانية!":

- (۱) این زن الگویی است در میان مستشرقین، او طول عمرش را در برپایی پل میان تمدنهای انسانی تلاش کرده است!
 (۲) این زن میان مستشرقان الگو است، او قطعاً عمرش را برای بنای پلی میان فرهنگهای انسانی تلاش کرده است!
 (۳) این زن بین شرقشناسان نمونه‌ایست، وی در طول عمر خود بخاطر برپا کردن پل بین فرهنگهای انسانی تلاش کرده است!
 (۴) این زن در میان خاورشناسان نمونه است، او در طول عمرش برای ساختن پلی بین فرهنگهای انسانی تلاش کرده است!

کنکور سراسری علوم انسانی خارج از کشور ۱۴۰۱

عین ما فيه اسم المكان:

- (۱) أَتَحَبُّ أَنْ تُمَاشِينِي فِي هَذَا الْمَطَرِ دُونَ أَيِّ مَظَلَّةٍ!
 (۲) عَلَيْنَا أَنْ لَا نُسْرِعَ إِلَى مَادِبَةِ لَسْنَا مَدْعُوبِينَ فِيهَا!
 (۳) تُغَلِّقُ الْمَتَاجِرُ كُلَّهَا بِسَبَبِ شَيْعِ الْأَمْرَاضِ!
 (۴) لَا تُجَرِّبِ الْمَجْرَبَ فَتَنْدَمَ وَ يَزُولَ وَقْتُكَ الْقَيْمِ!

کنکور سراسری علوم انسانی خارج از کشور ۱۴۰۱